

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPoit)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chPoit093

Édition critique

1284, 14 octobre.

Type de document: Charte: accord

Objet: Accord entre Pierre de Rillé, chevalier, et frère Hugue de Marçay, commandeur du Temple de Ballan, au sujet de la haute justice de Ballan.

Support: Charte autrefois scellée.

Lieu de conservation: Archives Départementales de la Vienne, H³, 183. — Commanderie de Ballan.

Transcription de la charte

1 Saichent tuit presenz e à venir **2** que, *comme contenz fut meüz*
entre \2 mon segnor Pierre de Rillé, *chevalier*, d'une *partie*, e Frere
Hugues de Marcei, *comma[n]\3*deor dou Temple de Balam, de l'
autre *partie*, **3** sus ce que le dit *chevalier* disoit que le \4 dit *com*
mandeor avoit fait crïer un ban *apartenant* à haute jostice en la terre
de \5 Balam que le Temple tient des ancessors dau dit Pierre; **4** le
quel ban le dit *comman\6*deor ne poeit ne ne devoit fere, *comme cil*
qui n'avoit point de haute jostice en celi \7 leu; **5** le dit *commandeor*
disent e *proposent* encontre que il ant en tote lez dite terre de \8
Balam tote haute jostice, si *cumme* il l'ant espletié e usee en plusors
lous en lor terre \9 à sehue du dit *chevalier*; **6** à la *parfin*, après
mout de paralge e d'atercations, le diz *chevalier* \10 s'est enquis de la
dite haute jostice e des articles *apartenanz* à haute jostice *par* la \11
confession de prodes homes; **7** la quele *confession* le dit *chevalier* a
raportee e recorderee en la \12 cort lou roi à Tors en la menere qui s'
ensuit. **8** C'est à savoir que le dit *chevalier* a trové \13 *par* l'enqueste,
si *cumme* il dit, que le dit temples à en sa terre de Balam tote haute
jostice, \14 fors en chemins; **9** einsi que, se cas de haute jostice
avenoit en diz chemins, que le \15 dit *chevalier* e sis hers ou ceus qui
cause i avront d'ous l'espleiteroient, e en seroient li \16 espleit e li
profist au dit *chevalier* e à ses hers. **10** E à ce s'asenti le dit *com*
mandeor por \17 l'enqueste que il diënt qui en a esté faite einsi; **11**
totevoie que le dit Temples \18 e les homes du Temple puënt prandre
toz forfaiz e toz malfaitors *apartenant* \19 à haute jostice en chemin
^[1], **12** mes *que* les pregneors aient le pié sus la suel ou sous la suele
\20 de la meson ou toichent le pié à la maraire ou à l'espuer seanz eu
fié du Temple. \21 **13** E espleitera le dit Temples le malfaitor einsi
pris, e tuit li autre qui serunt pris \22 en diz chemins sunt e serunt

au dit Pierre e à ses hers· **14** Li queus *Pierre* confesse que il doit
\23[...] ^[2] Temple de Balam au jor de la Saint Micho une mine de
seigle e un denier \24 d'annau e perpetuel rente à la mesure de
Balam sus une tenue de terre de vigne \25 e sus une roiche seant
pres dou herbergement au dit chevalier **15** qui oblige e soi e ses \26
hers e toz ses biens, ou que il soent, presens e à venir, à seüre e à a
complir ceste \27 pais, senz ja mes venir encontre· **16** Ce fu fait à
Tors e ajugié à tenir par le jugement \28 de la dite cort lou roi, les p
arties presentes e consentenz, **17** e saelé du seau de ceste cort, \29
salve le droit le roi, **18** l'an de grace mil CC./ quatre vinz e quatre, le
samadi a\30prés la feste saint Denis; **19** tesmoing: Pierre de
Forgues, Guillaume du Temple, Johan Rasseau \31 e Oede de Rome·
clerc Hug·

Notes de transcription

[1] *Enchemin* ajouté au - dessus de la ligne d'une autre main .

[2] Une déchirure a fait disparaître 6 à 8 lettres .